конкретное задание, которое можно выполнить с помощью ориентиров и алгоритмов действия. Обучающийся в первых четырех модулях должен осмыслить, какой буквой передается звук в зависимости от позиции. В пятом модуле студент выясняет, является ли записываемый элемент морфемой или самостоятельным словом.

2. По всем выученным строфам студент пишет самодиктанты с последующей самопроверкой и взаимопроверкой, оценки выставляются по трем критериям: знание текста; соблюдение орфографических норм; соблюдение пунктуационных норм. Самодиктанты записываются в рабочую тетрадь студента и проверяются по тексту «Евгения Онегина». Исправленные тексты переписываются в «Языковой портфель».

Такое обучение речевой деятельности на втором родном языке проводится на протяжении длительного времени. Апробация данного вида обучения показала ее высокую эффективность как с точки зрения повышения орфографической грамотности, повышения культуры устной и письменной речи, так и с точки зрения духовного и нравственного роста студентов.

Формирование культурологической компетенции учащихся при работе с газетой

Е.А. Назарцева, С.В. Усова
Государственный университет – Высшая школа экономики (Москва,Россия)

Building up Cultural Competence at Mass Media Lessons

E.A. Nazartseva, S.V. Usova
State University – Higher School of Economics (Moscow, Russia)

Summary. The authors of the paper consider mass media lessons as a way of building up cultural and social competence of foreign students of Russian. They pay special attention to the principles of selecting material for the lessons.

Совершенствование методики преподавания иностранных языков, и в том числе русского как иностранного, приводит к пониманию необходимости дальнейшей разработки содержательной стороны обучения и активному формированию культурологических и социальных компетенций учащихся. С этой точки зрения, обучение чтению газеты представляет собой отдельный и очень значимый аспект преподавания языка.

Язык и культура тесно связаны между собой, язык газеты всегда непосредственно отражает культуру как страны в целом, так и культуру определенной социальной группы. На поверхностном уровне культурные знания содержатся в газетах в виде ссылок на имена людей, географические названия, социально-общественные институты, упоминание традиций и обычаев общества. Однако существует и более глубокая связь языка и культуры – на уровне культурных ассоциаций слов, совместного опыта, знаний, ценностей, убеждений, эмоций и отношений. Газетный материал представляет собой бесценный источник такой информации; с расширением круга чтения учащегося расширяется его социально- культурная компетенция.

Кроме того, газета представляет собой прекрасный лингвистический материал для изучения новейших изменений в языке, поскольку публицистический стиль является более подвижным по сравнению с другими жанрами.

При отборе учебных материалов преподавателю полезно руководствоваться определенными принципами.

1. Критерий мотивации должен быть превалирующим при выборе темы статьи. Целесообразно включать в учебные материалы статьи на так называемые «вечные темы», время написания которых не так актуально. Важно, чтобы материал не выглядел устаревшим.

2. Учебный материал должен соответствовать уровню языковой и речевой компетенции учащихся. Неадекватно трудный в грамматическом или лексическом плане материал способствует потере мотивации.

3. Обсуждаемые темы должны опираться на фоновые знания студентов о предмете (культурные, исторические, общеобразовательные, специальные). Отобранный материал требует системной организации и классификации по тематическому принципу (экономика, международные отношения и т.д.) или по видам заданий, для которых они отобраны (обучение чтению, письму, говорению или аудированию).

Степень сложности текста зависит от ряда факторов. К ним относятся: грамматическая сложность, «плотность» информации, количество малоупотребимых слов, ясность передаваемой информации, структура текста, хронологический порядок расположения информации. Все эти критерии действительны и для газетной статьи. Студенты с низким уровнем языковой компетенции могут работать над трудными текстами при условии, если поставленные задачи соответствуют их уровню и не требуют чтения всего текста.

Им можно предложить специальные задания для работы над сложными текстами:

1. Студенты подчеркивают все понятные слова в тексте.
2. Студенты подчеркивают все слова, связанные с определенной тематикой.
3. Студенты бегло прочитывают статью, чтобы определить ее основную тему (например, спорт, бизнес, политика и т.д.)
4. Студенты просматривают текст и, отвечая на вопросы, относящиеся к специфической теме, находят фактические детали статьи.

Принцип рамочности в организации аналитических глагольных форм английского языка и его применение в грамматической игре «Кольца»

Д.Б. Никуличева
Институт языкознания РАН (Москва, Россия)

Frame Algorithm in English Analytical Verbal Forms and its Application in the Grammar Game "Rings"

D.B. Nikoulitcheva
Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia)

Summary. The presentation focuses on such analytical features of complex verbal forms in the English language as discrete positioning and a fixed sequence of components, relative self-sufficiency of grammatical meaning as well as the frame principle in marking modal, perfect and progressive grammatical categories. Based on this frame principle the author suggests a new learning game "Circles" that allows students to effectively and quickly master complex verbal forms.

Импликациями аналитизма служат такие синтагматические явления, как структурная *дискретность* компонентов и их *позиционность* (то есть порядок следования, четко определенный функцией элемента), а также относительная *самостоятельность носителей значений* и *выводимость содержания* аналитических единиц из значения компонентов при общей *смысловой целостности* аналитической единицы. Все эти признаки закономерно присутствуют в структуре английских многокомпонентных аналитических форм глагола.

Общие принципы их построения сводится к следующему: 1) чем сложнее грамматическое значение, тем сложнее форма; 2) каждый компонент грамматического значения требует особого служебного слова; 3) порядок следования служебных компонентов в форме строго фиксирован. В общем виде во временных формах это: *будущность* (шире: модальность) – *завершенность* – *длительность*: *will* – *have* – *been* – (doing).

Синтагматика дискретности находит свое дальнейшее проявление в *дистантности* компонентов аналитических форм, потенциально заложенной в позиционной структуре германского предложения

Sb–Vb_{aux}–Adv–*Vb*–Obj, напр., англ. I *have* just *seen* him. Дальнейшей закономерной импликацией аналитизма является *рамочность* как дополнительное средство усиления связи между дистанцированными компонентами. Среди германских языков это явление получило особое развитие в немецком и датском языках. Несмотря на его высокий аналитизм, английский язык обычно не исследуется на предмет проявления рамочной синтагматики. Однако рамочность может быть отмечена в структурировании аналитических форм английского языка, если положить в основу *рамочный характер маркировки грамматических значений*, образуемых служебными глаголами в сочетании с соответствующими аффиксальными маркерами: